



## 以獨立復興民主

BUILDING A NEW  
**SCOTLAND**



### 摘要

「建設新蘇格蘭」系列提供人民所需的資訊，讓他們能在蘇格蘭的未來公投上做出明智的選擇。

此第二篇文章闡述蘇格蘭政府的觀點，主張居住在蘇格蘭的人民有權選擇被治理的方式，也有權決定蘇格蘭是否應該成為獨立的國家。

蘇格蘭是英國 (UK) 境內的民族，擁有自己的議會及民選的政府。

就像威爾斯政府一樣，蘇格蘭政府相信英國是一自願性的民族聯盟，蘇格蘭人民在選舉中所表達的意願應該被尊重。

英國自脫歐 (EU) 以來通過的法令日益增多，這些法令已凌駕蘇格蘭議會的權力。

如果獲得多數人的支持，英國的下議院和未經選舉的上議院可能隨時改變蘇格蘭議會的權力，甚至廢除該議會。

蘇格蘭政府希望蘇格蘭的決策能受到尊重、保護及鞏固。

蘇格蘭議會與政府掌握實權，針對各項議題做出讓蘇格蘭受益的決策。

在不同政府的領導下，這些受益的決策包括為老年人提供免費的個人照護、停止收取處方和牙科費用，以及保障大學教育免學費和避免 NHS 私有化。

低收入家庭透過「蘇格蘭兒童撥款」等措施獲得生活費補助。

蘇格蘭政府針對稅收的決策創造了更公平、更進步的制度；在 2022-23 年，大多數蘇格蘭納稅人繳納的所得稅較他們住在英國其他地方所繳的所得稅為少。



蘇格蘭地方與議會選舉中使用的投票系統也比英國更公平；來自不同政黨的蘇格蘭議會議員 (MSP) 數更能代表人們實際的投票結果。

英國國會現任執政黨有六名代表蘇格蘭的國會議員，近 70 年沒有在蘇格蘭贏得選舉。自第二次世界大戰以來的 77 年中有 39 年，蘇格蘭一直由不到半數蘇格蘭選區選舉產生的英國政府所統治。

在現行的體制下，仍然只有英國政府和議會可以針對許多影響人們日常生活甚鉅的議題做出決定。

其中包括關於國防以及蘇格蘭是否應該加入歐盟的決定。另外也包括重要能源政策的決策，例如對可再生能源計畫的支持程度。

英國政府在減稅或增稅、養老金與福利 (如通用補助) 方面掌握大部分的決策權力。

正如主文章中所闡述的，英國政府在許多領域的決定，對居住在蘇格蘭的人們產生長期不利的影響。

這方面包括未能將蘇格蘭在北海的石油收入投資於基金；根據一項估計，該基金現在可能價值逾 5000 億英鎊，大約是蘇格蘭國民年收入的三倍。

儘管蘇格蘭投票決定不脫歐，但已被歐盟排除在外，英國政府的脫歐協議使蘇格蘭人在歐盟國家旅行、工作、貿易和經商變得更為困難。

英國政府拒絕授予蘇格蘭移民的權力；儘管在未來 25 年內，蘇格蘭是英國唯一一個工作年齡人口預期會下降的地區，這意味著我們需要吸引海外人才進入蘇格蘭。

英國政府對賦予蘇格蘭更多權力的任何承諾都不會改變這樣的事實：最終決策權仍將掌握在英國國會。

現在蘇格蘭議會中絕大多數的人贊成「明確承諾透過公投讓蘇格蘭人民選擇獨立」，並因此當選。

獨立將使決定蘇格蘭未來的權力掌握在蘇格蘭手中，由蘇格蘭人民投票選出的政府做出決定。

© 蘇格蘭政府 2022 年  
蘇格蘭政府出版，2022 年 7 月

ISBN: 978-1-80435-737-8

由 APS Group Scotland, 21 Tennant Street, Edinburgh EH6 5NA PPDAS1123682 為蘇格蘭政府製作 (07/22)